



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ ВОЗ
ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ТАБАКА

ГЛОССАРИЙ ТЕРМИНОВ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В В КОНВЕНЦИИ И ЕЕ ИНСТРУМЕНТЫ¹

Второе издание – 2015 г.

Адвалорный акцизный налог

«Адвалорный акцизный налог» означает налог на отдельные изделия на основе стоимости, например розничной продажной цены, цены производителя (или франко-предприятие) или цены СИФ (стоимость, страхование, фрахт). *(Руководящие принципы осуществления статьи 6 Рамочной конвенции ВОЗ)*

«Акцизный налог» или «Акциз»

«Акцизный налог» или «Акциз» означает налог или сбор, которыми облагаются продажа или производство отдельных изделий, например табачных изделий. *(Руководящие принципы осуществления статьи 6 Рамочной конвенции ВОЗ)*

Бездымный воздух

это воздух, который на 100% свободен от дыма. Это определение включает воздух, но им не ограничивается, в котором табачный дым невозможно увидеть, почувствовать или измерить. *(Руководящие принципы осуществления статьи 8 Рамочной конвенции ВОЗ)*

Борьба против табака

означает широкий круг стратегий в области поставок, спроса и уменьшения вреда, которые направлены на улучшение здоровья населения посредством ликвидации или уменьшения потребления им табачных изделий, а также воздействия на него табачного дыма. *(Рамочная конвенция ВОЗ по борьбе против табака, Статья 1)*

Брокерские операции

означает деятельность в качестве агента других лиц, например при заключении контрактов, совершении закупок или продаж за вознаграждение или комиссионные. *(Протокол о ликвидации незаконной торговли, Статья 1)*

¹ Документы Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака включают Протокол о ликвидации незаконной торговли табачными изделиями и руководства по конкретным статьям Конвенции, принятым Конференцией сторон.

Внутреннее вложение	означает любой носитель информации внутри индивидуальной упаковки и/или блока, приобретаемого потребителями в розничной торговле, например небольшой буклет или брошюра. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 11 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Внутри помещения или в замкнутом пространстве (рабочих местах или в общественных местах)	любое пространство, имеющее крышу или ограниченное одной или более стенами или перегородками, независимо от вида материала, использованного для крыши, стены или перегородок, и независимо от того, является ли конструкция постоянной или временной. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 8 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Воздействие на окружающую среду	Всякое воздействие предлагаемых мероприятий на окружающую среду, в том числе на здоровье человека и его безопасность, флору и фауну, почву, воздух, воду, климат, ландшафт и исторические памятники или иные физические структуры или на взаимодействие между этими факторами; сюда также относятся последствия для объектов культурного наследия или для социально-экономических условий, являющихся результатом изменений этих факторов. <i>(Политики и рекомендации, статьи 17 и 18 РКБТ ВОЗ)</i>
Восстановленный табак	это напоминающий бумагу листовый материал, состоящий, главным образом, из табака. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 9 и 10 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Вторичный табачный дым	можно определить как дым, исходящий из горящего конца сигареты или из других табачных изделий, обычно в сочетании с дымом, выдыхаемым курильщиком. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 8 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Выделяемые вещества	это вещества, которые выделяются при использовании табачного изделия по назначению. Например, в случае сигарет и других сгорающих продуктов выделяемые вещества содержатся в дыме. В случае изделий из бездымного табака для перорального использования вещества выделяются в процессе жевания или сосания, а в случае назального применения речь идет о веществах, выделяемых с частицами в процессе нюхания. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 9 и 10 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Диверсификация	Создание портфеля стратегий, позволяющих уменьшить зависимость от одной культуры и нестабильность репродуктивного процесса, вызванного сбоями в производственной деятельности, такими как потеря урожая из-за засухи или наводнения и сезонные колебания доходов в течение года. <i>(Политики и рекомендации, статьи 17 и 18 РКБТ ВОЗ)</i>

Доля акцизов в розничной цене	«Доля акцизов в розничной цене» означает процентную долю розничной цены табачного изделия, включая все соответствующие налоги, которая приходится на акцизы на это изделие. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 6 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Доля налогов в розничной цене	«Доля налогов в розничной цене» означает процентную долю розничной цены табачного изделия, включая все соответствующие налоги, которая приходится на все налоги на это изделие. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 6 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Доступность	«Доступность» означает цену относительно дохода на душу населения. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 6 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Единообразный налог	«Единообразный налог» означает налог, применяющийся по той же ставке ко всем вариантам данного изделия, например всем брендам сигарет и вариантам брендов. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 6 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Замещение продукции	«Замещение продукции» означает переключение с одного табачного изделия на другое, например с сигарет на рассыпной табак, в ответ на изменение относительных цен или других факторов. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 6 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Зеленая табачная болезнь	Никотиновое отравление, являющееся результатом поглощения никотина кожей при контакте с табачным растением во время возделывания и сбора урожая. Никотин является водо- и жирорастворимым алкалоидом, который растворяется в воде, попадающей на листья зеленого табачного растения. <i>(Политики и рекомендации, статьи 17 и 18 РКБТ ВОЗ)</i>
«Импортный налог» или «Импортная пошлина»	«Импортный налог» или «Импортная пошлина» означает налог на отдельные импортируемые изделия, например на табачные изделия. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 6 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Индивидуальные способности/возможности	Способности/возможности отдельных людей укреплять и сохранять свою способность, устанавливать и достигать собственные цели развития в течение определенного времени. <i>(Политики и рекомендации, статьи 17 и 18 РКБТ ВОЗ)</i>
Интенсивность	«Интенсивность» означает количество табачных изделий, потребляемых средним потребителем табака. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 6 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>

Кадровые ресурсы	Совокупность знаний, умений и личных качеств, выражающаяся в способности осуществлять трудовую деятельность для производства экономической ценности; человек приобретает эти свойства благодаря образованию и опыту. <i>(Политики и рекомендации, статьи 17 и 18 РКБТ ВОЗ)</i>
Контролируемая поставка	означает метод, при котором допускается вывоз, провоз или ввоз на территорию одного или нескольких государств незаконных или вызывающих подозрение партий груза с ведома и под надзором их компетентных органов в целях расследования какого-либо преступления и выявления лиц, участвующих в совершении этого преступления. <i>(Протокол о ликвидации незаконной торговли, Статья 1)</i>
Контрабандная торговля	«Контрабандная торговля» означает приобретение табачных изделий с уплатой налогов в юрисдикции с более низким уровнем налогов или цен для перепродажи в юрисдикции с более высоким уровнем налогов или цен. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 6 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Конфискация	что включает, в соответствующих случаях, изъятие, означает постоянное лишение имущества по постановлению суда или иного компетентного органа. <i>(Протокол о ликвидации незаконной торговли, Статья 1)</i>
Краткая консультация	рекомендация прекратить употребление табака, занимающая обычно лишь несколько минут, которую получают все потребители табака, как правило, в ходе обычной консультации или взаимодействия. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 14 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Курение	этот термин следует определить таким образом, чтобы включить обладание или манипулирование зажженным табачным изделием, независимо от того, активно вдыхается или выдыхается дым. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 8 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Лечение табачной зависимости	обеспечение потребителям табака поведенческой поддержки или лекарственных препаратов, или и того и другого, чтобы облегчить им прекращение употребления табака. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 14 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Лицензия	означает разрешение, выданное компетентным органом на основании представления требуемого заявления или иной документации данному компетентному органу. <i>(Протокол о ликвидации незаконной торговли, Статья 1)</i>

Межсекторальный подход	Касается различных секторов – социального, экономического и институционального. <i>(Политики и рекомендации, статьи 17 и 18 РКБТ ВОЗ)</i>
Многоуровневый налог	«Многоуровневый налог» означает налог, применяемый по различным ставкам к различным вариантам данного изделия на основе различных факторов, таких как цена, характеристики изделия или характеристики производства. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 6 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Налог на добавленную стоимость (НДС)	«Налог на добавленную стоимость (НДС)» означает налог на широкий ассортимент изделий (производимых внутри страны и импортных) на основе добавленной стоимости на каждом этапе производства или распределения. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 6 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Наружное вложение	означает любой носитель информации, прикрепляемый снаружи индивидуальной упаковки и/или блока, приобретаемого потребителями в розничной торговле, например небольшая брошюра, вкладываемая под внешнюю целлофановую обертку, или приклеиваемая к внешней поверхности пачки сигарет. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 11 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Научно обоснованные	термин научно обоснованные относится к использованию строгих, систематических и объективных методологий для получения надежных и обоснованных знаний, относящихся к деятельности и программам по просвещению, передаче информации и подготовке. Проведение таких научных исследований в данном случае требует: (a) разработки логической, использующей фактические данные цепочки рассуждений; (b) методов, соответствующих поставленным вопросам; (c) умозрительных или экспериментальных расчетов и инструментов, дающих надежные и поддающиеся обобщению результаты; (d) данных и анализа, адекватных для поддержки результатов; (e) четкого и детального объяснения процедур и результатов, включая указание населения, на которое могут быть распространены результаты; (f) соблюдения профессиональных норм коллегиального рассмотрения; (g) распространения результатов для содействия научным знаниям; (h) доступа к данным для повторного анализа, репликации и возможности использования результатов в качестве основы; (i) соблюдения этики исследований, включая непредвзятый подход и общую уравновешенность; и (j) независимости от коммерческих и других корпоративных интересов табачной промышленности. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 12 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>

Негативный внешний эффект	«Негативный внешний эффект» означает затраты непользователей. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 6 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Незаконная торговля	означает любой запрещенный законом вид практики или поведения, который имеет отношение к производству, отправке, получению, владению, распределению, продаже или приобретению, включая любой вид практики или поведения, имеющий целью способствовать такой деятельности. <i>(Рамочная конвенция ВОЗ по борьбе против табака, Статья 1)</i>
Общественные места	это определение должно охватывать все места, доступные для неограниченного круга лиц, или места для коллективного использования, независимо от владения или права доступа. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 8 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Общественный транспорт	следует определить таким образом, чтобы включить любые транспортные средства, используемые для перевозки людей, обычно за вознаграждение или для коммерческих целей. Это включает и такси. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 8 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Общий налог с оборота (ОНО)	«Общий налог с оборота (ОНО)» означает налог, которым облагается широкий ассортимент изделий, как правило, на основе розничной цены. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 6 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Объемно-расширенный табак	это табак, который увеличился в объеме в результате быстрого испарения такого субстрата, как сухой лед. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 9 и 10 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Одновременное использование бренда	происходит, когда название бренда, эмблема, торговая марка, логотип или торговый опознавательный знак, или любая другая отличительная характеристика (включая характерные сочетания цветов) нетабачного изделия связываются с табачным изделием или табачной компанией таким образом, что может возникнуть ассоциация между табачным изделием или компанией и нетабачным изделием или услугой. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 13 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Отслеживание и прослеживание	означает систематический контроль и воссоздание компетентными органами или любым иным лицом, действующим от их имени, маршрута движения или перемещения предметов по цепи поставок, как указано в Статье 8 [Протокола]. <i>(Протокол о ликвидации незаконной торговли, Статья 1)</i>

Оценка экологического влияния²	Процедура оценки возможного воздействия предлагаемой деятельности на окружающую среду. <i>(Политики и рекомендации, статьи 17 и 18 РКБТ ВОЗ)</i>
Первый обработчик или компания по переработке табачного листа	Закупает у фермеров табачное сырье для первой переработки табачных листьев, при которой табачное сырье классифицируется по качеству. <i>(Политики и рекомендации, статьи 17 и 18 РКБТ ВОЗ)</i>
Передовая сельскохозяйственная практика	Методы, при помощи которых продукты сельского хозяйства отличаются высоким качеством, безопасностью и производятся ответственным образом с экологической и социальной точки зрения. <i>(Политики и рекомендации, статьи 17 и 18 РКБТ ВОЗ)</i>
Персональные данные	означают любую информацию, касающуюся идентифицированного или идентифицируемого физического лица. <i>(Протокол о ликвидации незаконной торговли, Статья 1)</i>
Поведенческая поддержка	поддержка помимо лекарственных препаратов, направленная на оказание людям помощи в прекращении употребления ими табака. Она может включать все виды помощи в связи с прекращением употребления табака, в рамках которой передаются знания об употреблении табака и его прекращении, обеспечивается поддержка и передаются навыки и стратегии изменения поведения. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 14 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Полный запрет на рекламу, стимулирование продажи и спонсорство табака	должен охватывать: всю рекламу и стимулирование продажи, а также спонсорство табака без исключений; прямые и косвенные рекламу, стимулирование продажи и спонсорство табака; действия с целью стимулирования продажи и действия с результатом или вероятным результатом стимулирования продажи; стимулирование продажи табачных изделий и употребления табака; передачу коммерческой информации, коммерческие рекомендации и действия; любой вклад в любое событие, деятельность или лицо; рекламу и стимулирование продажи табачных фирменных наименований и все корпоративное стимулирование продажи; и традиционные средства массовой информации (печать, телевидение и радио) и все платформы этих средств, включая Интернет, мобильные телефоны и другие новые технологии, а также фильмы. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 13 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Посещение трансграничных магазинов	«Посещение трансграничных магазинов» означает приобретение табачной продукции с уплатой налогов в юрисдикции с более низким уровнем налогов или цен для

	использования в юрисдикции с более высоким уровнем налогов или цен. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 6 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Потребление	«Потребление» означает абсолютное количество табачных изделий, используемых в совокупности. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 6 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Потребитель табака	лицо, употребляющее любое табачное изделие. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 14 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Прекращение употребления табака	процесс прекращения употребления любого табачного изделия с чьей-либо помощью или без нее. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 14 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Привлекательность	Под привлекательностью имеются в виду такие факторы, как вкус, запах и другие сенсорные признаки, удобство употребления, гибкость системы дозирования, цена, репутация или имидж, предполагаемые риски и положительное воздействие и другие параметры продукта, призванного стимулировать употребление. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 9 и 10 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Продовольственная безопасность	Наличие продовольствия и возможности людей получить к нему доступ. <i>(Политики и рекомендации, статьи 17 и 18 РКБТ ВОЗ)</i>
Производственная система	Система, преобразующая элементы, поступающие на входе в элементы на выходе. Элементы на входе системы включают в себя: кадровые ресурсы, землю, оборудование, здания и технологию. К элементам на выходе относятся товары и услуги, предоставляемые покупателям и клиентам. <i>(Политики и рекомендации, статьи 17 и 18 РКБТ ВОЗ)</i>
Производственное оборудование	Означает машинное оборудование, которое предназначено или приспособлено для использования исключительно в целях производства табачных изделий и является неотъемлемой частью производственного процесса. [Стороны могут, при необходимости, приводить с этой целью ссылку на Гармонизированную систему описания и кодирования товаров Всемирной таможенной организации.] “Любая его часть” в контексте производственного оборудования означает любую идентифицируемую часть, которая применяется исключительно в производственном оборудовании, используемом при изготовлении табачных изделий. <i>(Протокол о ликвидации незаконной торговли, Статья 1)</i>

Пропашные культуры	посадка ассоциированных культур рядами, когда одна культура чередуется с рядом или несколькими рядами другой культуры. <i>(Политики и рекомендации, статьи 17 и 18 РКБТ ВОЗ)</i>
Работник табачного сектора	Лицо, работающее на табачной ферме, на обработке табака или на производстве табака или биди, являющееся или не являющееся участником контрактного соглашения, основанного на трудовых законах страны, в которой работник или работница трудится по найму. <i>(Политики и рекомендации, статьи 17 и 18 РКБТ ВОЗ)</i>
Рабочее место	любое место, используемое людьми во время их службы или работы. Это должно включать не только оплачиваемую работу, но и добровольную работу, если последняя относится к виду, который обычно является оплачиваемым. Кроме того, “рабочие места” включают не только те места, в которых выполняется работа, но и все прилегающие или связанные с ними места, часто используемые работающими во время их трудовой деятельности, включая, например, коридоры, лифты, лестницы, вестибюли, прилегающие помещения, кафетерии, туалеты, комнаты для отдыха, буфеты, а также служебные постройки, такие как бараки и сараи. Автотранспортные средства, используемые на работе, являются рабочими местами и должны быть конкретно указаны в качестве таковых. Следует внимательно рассмотреть рабочие места, которые также являются жилыми домами или местом жительства, например тюрьмы, психиатрические учреждения или дома для престарелых или инвалидов. Эти места являются также рабочими местами для других людей, которых следует защитить от воздействия табачного дыма. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 8 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Распространенность	«Распространенность» означает процент населения, который использует какое-либо табачное изделие. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 6 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Расширение бренда	имеет место в тех случаях, когда название бренда, эмблема, торговая марка, логотип или торговый опознавательный знак, или любая другая отличительная характеристика (включая характерные сочетания цветов) табачного изделия ассоциируются с каким-либо нетабачным изделием или услугой таким образом, что может возникнуть ассоциация между табачными и нетабачными изделиями или услугами. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 13 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>

Реальный	«Реальный» означает с поправкой на инфляцию. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 6 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Региональная организация экономической интеграции	означает любую организацию, которая состоит из нескольких суверенных государств и которой ее государства-члены передали свои полномочия по ряду вопросов, включая право принимать решения, налагающие обязательства на ее государства-члены в отношении этих вопросов. [В соответствующих случаях определение "национальный" будет также относиться к региональным организациям экономической интеграции.] <i>(Рамочная конвенция ВОЗ по борьбе против табака, Статья 1 и Протокол о ликвидации незаконной торговли, Статья 1)</i>
Реклама и стимулирование продаж табака	означает любой вид передачи коммерческой информации, рекомендации или действия с целью, результатом или вероятным результатом стимулирования продаж табачного изделия или употребления табака, прямо или косвенно. <i>(Рамочная конвенция ВОЗ по борьбе против табака, Статья 1)</i>
Руководящие принципы в отношении лечения	являются систематически разрабатываемыми положениями в помощь руководителям служб, практикующим специалистам и пациентам при принятии решений относительно надлежащего лечения табачной зависимости и прекращения употребления табака. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 14 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Свободная зона	означает часть территории Стороны, на которой любые ввезенные товары, как правило, рассматриваются, в том, что касается импортных пошлин и налогов, как находящиеся за пределами таможенной территории. <i>(Протокол о ликвидации незаконной торговли, Статья 1)</i>
Севооборот	Практика поочередного выращивания ряда различающихся/различных видов культур на одном и том же участке земли. Севооборот полезен для почвы во многих отношениях. Традиционным элементом севооборота является восполнение запасов азота путем использования зеленого навоза в последовательности с зерновыми и другими культурами. Севооборот также уменьшает накопление патогенов и паразитов, которое часто происходит при постоянном выращивании одного и того же вида культур, а также может улучшить структуру почвы и ее плодородие за счет чередования видов растений с глубокой и неглубокой корневой системой. <i>(Политики и рекомендации, статьи 17 и 18 РКБТ ВОЗ)</i>

Сигарета	означает свернутый в трубочку нарезанный табак для курения, заключенный в сигаретную бумагу. Это исключает специфические региональные изделия, такие как биди, анг хоон или другие аналогичные изделия, которые могут заворачиваться в бумагу или листья. Для целей Статьи 8 [Протокола] “сигарета” также включает мелконарезанный табак для “самокруток”, используемый в целях изготовления сигарет. <i>(Протокол о ликвидации незаконной торговли, Статья 1)</i>
Системы земледелия	Система приемов возделывания растений. Система земледелия включает в себя севооборот, сбор нескольких урожаев в год, смешанное возделывание культур, уплотнение культур и связанные с этим агротехнические приемы. <i>(Политики и рекомендации, статьи 17 и 18 РКБТ ВОЗ)</i>
«Смешанный налог» или «Гибридный налог»	«Смешанный налог» или «Гибридный налог» означает налог, включающий как компонент специфического налога, так и компонент адвалорного налога. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 6 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Совмещение культур	Практика выращивания двух или более культур в непосредственной близости. Наиболее часто совмещение культур применяется в целях получения большего урожая на данном участке земли, используя ресурсы, которые не были бы задействованы в случае одной культуры. <i>(Политики и рекомендации, статьи 17 и 18 РКБТ ВОЗ)</i>
Содействие прекращению употребления табака	меры и подходы, охватывающие все население, которые способствуют прекращению употребления табака, включая лечение табачной зависимости. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 14 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Состав	означает “составляющие” применительно к переработанному табаку и “ингредиенты” применительно к табачным изделиям. Кроме того: “ингредиенты” включают табак, компоненты (например, бумагу, фильтр), в том числе материалы, используемые для изготовления этих компонентов, добавки, технологические добавки, остаточные вещества, выявляемые в табаке (после хранения и переработки), и вещества, которые проникают в продукт из упаковочного материала (загрязнители не входят в число ингредиентов). <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 9 и 10 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Специфический акциз	«Специфический акциз» означает налог на отдельные изделия на основе количества, например числа сигарет или веса табака. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 6 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>

Спонсорство табака	означает любой вид вклада в любое событие, мероприятие или отдельное лицо с целью, результатом или вероятным результатом стимулирования продажи табачного изделия или употребления табака, прямо или косвенно. <i>(Рамочная конвенция ВОЗ по борьбе против табака, Статья 1)</i>
Средневзвешенная цена (WAP)	«Средневзвешенная цена (WAP)» означает среднюю потребительскую цену табачного изделия на основе цен отдельных брендов с учетом объема продаж каждого бренда. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 6 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Средства к существованию	Термин относится к процессу, при помощи которого сельские семьи для обеспечения своего выживания и улучшения жизненных условий создают диверсифицированный пакет различных мер и возможностей социальной поддержки. <i>(Политики и рекомендации, статьи 17 и 18 РКБТ ВОЗ)</i>
Табачная зависимость/аддикция	совокупность поведенческих, когнитивных и физиологических явлений, которые формируются после неоднократного употребления табака и обычно включают сильное желание употреблять табак, затруднения с контролем за его употреблением, постоянство в употреблении табака, несмотря на вредные последствия, более высокую приоритетность употребления табака, чем других видов деятельности и обязательств, возросшую переносимость и иногда физическое состояние абстиненции. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 14 Рамочной конвенции ВОЗ)</i>
Табачная культура	Возделывание <i>Nicotiana tabacum</i> и <i>Nicotinia rustica</i> на продажу либо по контракту, по безконтрактной договоренности/открытый рынок, либо по системе квот. <i>(Политики и рекомендации, статьи 17 и 18 РКБТ ВОЗ)</i>
Табачные изделия	означает продукты, полностью или частично изготовленные из табачного листа в качестве сырьевого материала, приготовленного таким образом, чтобы использовать для курения, сосания, жевания или нюхания. <i>(Рамочная конвенция ВОЗ по борьбе против табака, Статья 1)</i>
Табачная промышленность	означает всех тех, кто занимается изготовлением, оптовым распределением и импортом табачных изделий. <i>(Рамочная конвенция ВОЗ по борьбе против табака, Статья 1)</i>
Телефонная линия	прекращения курения является службой консультирования по телефону, которая может предоставлять как реагирующее, так и инициативное консультирование. Реагирующая линия по прекращению курения обеспечивает незамедлительную реакцию на звонок, инициированный потребителем табака,

	<p>однако отвечает лишь на входящие звонки. Инициативная линия предполагает установление графика плановых звонков потребителям табака. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 14 Рамочной конвенции ВОЗ)</i></p>
Упреждение	<p>«Упреждение» означает увеличение производства или запасов изделия в предвосхищении повышения налога. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 6 Рамочной конвенции ВОЗ)</i></p>
Ценовая эластичность спроса	<p>«Ценовая эластичность спроса» означает процент изменения потребления в результате изменения цены на 1%. <i>(Руководящие принципы осуществления статьи 6 Рамочной конвенции ВОЗ)</i></p>
Цепь поставок	<p>охватывает изготовление табачной продукции и производственного оборудования; а также импорт или экспорт табачной продукции и производственного оборудования; и это понятие может быть распространено, в соответствующих случаях, на один или несколько следующих видов деятельности, если какая-либо из Сторон примет такое решение:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) розничная торговля табачными изделиями; (b) выращивание табака, за исключением мелких табаководов, фермеров и производителей, традиционно занимающихся такой деятельностью; (c) транспортировка в коммерческих объемах табачных изделий или производственного оборудования; и (d) ведение оптовой торговли, брокерских операций, хранение на складе или распределение табака и табачных изделий или производственного оборудования. <p><i>(Протокол о ликвидации незаконной торговли, Статья 1)</i></p>
Экологический аудит	<p>Процесс, состоящий в том, чтобы проверить эффективность мер по охране окружающей среды, убедить в том, что экологические задачи и цели выполняются и проанализировать, каким образом система природопользования должна видоизменяться и расширяться в контексте будущего расширения деловой активности, нового экологического законодательства и возникающих экологических проблем. <i>(Политики и рекомендации, статьи 17 и 18 РКБТ ВОЗ)</i></p>
Экологический мониторинг	<p>Непрерывные наблюдения за изменениями качества окружающей среды на определенной территории. <i>(Политики и рекомендации, статьи 17 и 18 РКБТ ВОЗ)</i></p>
Экологическое восстановление	<p>Целенаправленные попытки ускорить восстановление поврежденных экологических зон. <i>(Политики и рекомендации, статьи 17 и 18 РКБТ ВОЗ)</i></p>

**Экономически
жизнеспособные
альтернативы**

Их цель - удовлетворение потребностей человека при сохранении окружающей среды таким образом, что эти потребности удовлетворяются не только на настоящий момент, но и в отношении будущих поколений. *(Политики и рекомендации, статьи 17 и 18 РКБТ ВОЗ)*

**Эластичность спроса по
доходу**

«Эластичность спроса по доходу» означает процент изменения потребления в результате изменения дохода на 1%. *(Руководящие принципы осуществления статьи 6 Рамочной конвенции ВОЗ)*

Элементами дизайна

под элементами дизайна понимается какая-либо особенность дизайна табачного изделия, которая имеет непосредственную причинную связь с тестированием и замером его состава и выделяемых им продуктов. Например, вентиляционные отверстия вокруг сигаретных фильтров ведут к уменьшению измеряемого с помощью аппаратуры выхода никотина за счет разрежения основной части дыма. *(Руководящие принципы осуществления статьи 9 и 10 Рамочной конвенции ВОЗ)*

Юридические меры

означают любой юридический документ, содержащий или устанавливающий обязательства, требования или запреты согласно закону соответствующей юрисдикции. Примеры таких документов включают акты, законы, нормы, административные постановления или исполнительные распоряжения, но не ограничиваются ими. *(Руководящие принципы осуществления статьи 11 Рамочной конвенции ВОЗ)*